

Règlement d'examen

Examen nécessaire à l'obtention du titre
reconnu de Spécialiste de la Protection des Sols
sur les Chantiers (SPSC SSP)

Version juin 2025

Art. 1 : Responsabilité et contrôle

1. La responsabilité du déroulement des examens SPSC SSP a été confiée au sanu sur mandat de la SSP. sanu assure l'organisation, la surveillance et la notation des examens et transmet les résultats à la SSP.
2. La commission de sélection et de reconnaissance (CSR) est l'organe de contrôle de la SSP. Elle délègue un membre auprès de la commission des examens sanu.
3. Les membres de la CSR peuvent assister aux examens, vérifier que leur organisation est conforme au présent règlement et contrôler la notation.
4. Les notes sont compilées par sanu et validées par la commission d'examens. Celle-ci décide quels candidats ont réussi ou échoué à l'examen et satisfont ainsi à l'exigence de l'art. 6 « connaissances théoriques en protection du sol sur les chantiers » du règlement de reconnaissance de la SSP.

Art. 2 : Langue

Les examens sont bilingues allemand/français. Les questions sont formulées dans les deux langues et les candidats peuvent répondre dans la langue de leur choix.

Prüfungsreglement

Erforderliche Prüfung zum Erhalt des
anerkannten Titels Bodenkundliche
Baubegleitung (BBB BGS)

Stand Juni 2025

Art.1: Verantwortung und Kontrolle

1. Die Verantwortung für die Durchführung der Prüfung zum BBB BGS hat die BGS sanu per Mandat übertragen. sanu ist für die für Organisation, Überwachung und Benotung besorgt. Die sanu übermittelt die Ergebnisse der BGS.
2. Die Anerkennungskommission (AAK) ist das Kontrollorgan der BGS. Sie entsendet ein Mitglied in die Prüfungskommission
3. Die Mitglieder der AAK können den Prüfungen beiwohnen, die Organisation auf ihre Übereinstimmung mit dem vorliegenden Reglement überprüfen und die Benotungen kontrollieren.
4. Die Noten werden von sanu kompiliert und von der Prüfungskommission validiert. Sie entscheidet, welche Kandidaten die Prüfung bestanden, resp. nicht bestanden haben und somit die Anforderung von Art. 6 «Theoretische Kenntnisse im Bereich bodenkundliche Baubegleitung» der BGS erfüllen.

Art. 2: Sprache

Die Prüfungen sind zweisprachig
deutsch/französisch. Die Fragen werden in
beiden Sprachen formuliert und die Kandidaten
können in der Sprache ihrer Wahl antworten.

Art. 3 : But/admission

1. L'examen a pour but de vérifier si les candidats possèdent les exigences techniques requises par l'art. 6 du règlement de reconnaissance de la SSP.
2. Les examens sont ouverts à toute personne qui s'est acquittée de la taxe d'examens et s'est inscrite dans les délais.
3. Les examens sont annoncés aux participants à la formation continues SPSC et au bureau de gestion de la SSP, au moins 1 mois avant le délai d'inscription.
4. Les exigences complètes relatives à la reconnaissance SPSC SSP sont inscrites dans le règlement de reconnaissance de la SSP.

Art. 4 : Taxe d'examen

1. La taxe d'examen est de CHF 1'550.
2. Passé le délai d'inscription à l'examen, un remboursement n'est possible qu'en cas de force majeure.

Art. 3: Zweck/Zulassung

1. Die Prüfung soll testen, ob die fachlichen Anforderungen gemäss Artikel 6 Anerkennungsreglement BGS vom Kandidaten vorhanden sind.
2. Die Prüfungen stehen allen Personen offen, welche die Prüfungsgebühr bezahlt und sich fristgemäß angemeldet haben.
3. Die Prüfungen werden den Teilnehmenden der Weiterbildung BBB und dem BGS-Geschäftsstelle mindestens einen Monat vor Ablauf der Anmeldefrist angekündigt.
4. Die vollständigen Anforderungen zur Anerkennung als BBB BGS sind im Anerkennungsreglement der BGS festgehalten

Art. 4: Prüfungsgebühr

1. Die Prüfungsgebühr beträgt CHF 1'550.
2. Nach Ablauf der Anmeldefrist ist nur in Härtefällen eine Rückerstattung der Prüfungsgebühr möglich.

Art. 5 : Forme et durée de l'examen

1. Les examens sont des écrits de 4 heures.
2. La réalisation d'un examen est assurée à partir de 20 inscriptions.
3. Si le nombre d'inscriptions est inférieur à 20 (délai d'inscription atteint), l'examen peut être reporté.
4. Si le nombre d'inscriptions minimal est atteint, les candidat·es reçoivent une confirmation de réalisation une fois le délai d'inscription passé. Ils reçoivent le programme détaillé de l'examen au moins 2 semaines avant la réalisation de l'examen.

Art. 5: Form und Dauer der Prüfung

1. Die Prüfungen sind vierstündige schriftliche Arbeiten.
2. Die Durchführung einer Prüfung ist ab 20 Anmeldungen gewährleistet.
3. Wenn weniger als 20 Anmeldungen vorliegen (Anmeldeschluss erreicht), kann die Prüfung verschoben werden.
4. Wird die Mindestanzahl an Anmeldungen erreicht, erhalten die Kandidatinnen und Kandidaten nach Ablauf der Anmeldefrist eine Durchführungsbestätigung. Das detaillierte Prüfungsprogramm erhalten sie mindestens 2 Wochen vor der Durchführung der Prüfung.

Art. 6 : Matière examinée

1. La matière examinée est définie à l'art. 6 du règlement de reconnaissance de la SSP¹. sanu, d'entente avec la SSP, peut exclure certaines matières de l'examen.
2. Les questions d'examen sont formulées de façon à vérifier non seulement les connaissances théoriques, mais également la capacité des candidats à les appliquer à des cas de figure et à résoudre des problèmes concrets de la pratique.
3. L'examen évalue 8 domaines liées à la protection des sols sur les chantiers, correspondants aux domaines a-h indiqués dans l'art. 6 du règlement de reconnaissance de la SSP.
4. D'entente avec la SSP, le domaine i) Gestion de conflits n'est pas testé lors de l'examen théorique. Ces connaissances doivent être justifiées par une attestation de cours validant les compétences acquises.

Art. 6: Prüfungsstoff

1. Der Prüfungsstoff ist in Art. 6 Anerkennungsreglement BGS definiert². sanu kann im Einverständnis mit der BGS gewisse Inhalte von der Prüfung ausnehmen.
2. Die Prüfungsfragen werden so formuliert, dass nicht nur die theoretischen Kenntnisse, sondern auch die Fähigkeit zur Anwendung auf ein Fallbeispiel und zur Lösung konkreter Probleme in der Praxis überprüft werden.
3. Die Prüfung umfasst 8 Bereiche des Bodenschutzes auf Baustellen, welche die in Art. 6 des Anerkennungsreglements der BGS aufgelisteten Bereiche a-h entsprechen.
4. Der Bereich i) Konfliktmanagement wird mit der theoretischen Prüfung in Absprache mit der BGS nicht getestet. Diese Kenntnisse und Kompetenzen sollen mittels einer Kursbestätigung nachgewiesen werden.

¹ <https://www.soil.ch/fr/les-specialistes/reconnaissance>

² <https://www.soil.ch/de/fachpersonen/bbb-anerkennung>

Art. 7 : Surveillance et notation

1. La surveillance des examens est assurée par sanu. Les membres de la CSR peuvent assister aux examens.
2. Les réponses sont corrigées par un expert puis par un co-expert. La commission d'examen confirmer les corrections ou y apporte des modifications
3. Les prestations sont évaluées au moyen de notes allant de 1 à 6. Les notes sont arrondies au dixième. Les notes ont la signification suivante :
 - 6 : excellent
 - 5 : bon
 - 4 : suffisant
 - 3 : insuffisant
 - 2 : mauvais
 - 1 : très mauvais
4. La moyenne des deux experts est arrondie au dixième par sanu.

Art. 8 : Réussite de l'examen

1. La note finale correspond à la moyenne des notes des 8 domaines d'examen.
2. La note finale est arrondie à une décimale.
3. L'examen est réputé réussi si la note finale n'est pas inférieure à 4.0 et si le candidat n'a pas obtenu plus de 2 notes inférieures à 4.0 dans les 8 domaines d'examen.
4. Si plusieurs questions sont formulées dans l'un des domaines, ces notes partielles sont arrondies à une seule note pour le domaine.

Art. 7: Überwachung und Benotung

1. Die Überwachung der Prüfungen geschieht durch sanu. Die Mitglieder der AAK können den Prüfungen beiwohnen.
2. Die Antworten werden von einem Experten und anschliessend von einem Co-Experten korrigiert. Die Prüfungskommission bestätigt die Korrekturen oder nimmt Änderungen vor.
3. Die Leistungen werden mit Noten von 1 bis 6 bewertet. Die Noten werden auf Zehntel gerundet. Die Noten haben folgende Bedeutung:
 - 6 : ausgezeichnet
 - 5 : gut
 - 4 : genügend
 - 3 : ungenügend
 - 2 : schlecht
 - 1: sehr schlecht
4. Der Durchschnitt der beiden Experten wird durch sanu auf Zehntel gerundet.

Art. 8: Bestehen der Prüfung

1. Die Gesamtnote entspricht dem Mittel der Noten aller Prüfungsbereiche.
2. Die Endnote wird auf 1 Kommastelle gerundet.
3. Die Prüfung gilt als bestanden, wenn die Gesamtnote nicht unter 4.0 liegt und wenn der Kandidat in den 8 Prüfungsbereichen nicht mehr als zwei Noten unter 4.0 erhalten hat.
4. Werden zu einem Bereich mehr als eine Frage formuliert, so werden diese Teilbereichsnoten auf eine Bereichsnote gerundet.

Art. 9 : Confirmation et consultation des résultats

1. Les notes définitives sont fixées par la commission des examens, qui décide de la réussite ou de l'échec de l'examen.
2. Chaque candidat ayant réussi l'examen reçoit une attestation d'examen établie par sanu, où figurent les notes des 8 domaines et la note finale. Cette attestation confirme que la condition de l'art. 6 du règlement de reconnaissance de la SSP est remplie.
3. Les documents d'examen et les attestations sont archivés chez sanu.
4. Les candidats peuvent, sur demande, consulter leur dossier d'examen auprès de sanu pendant un mois après la communication des résultats d'examen.

Art. 10: Répétition de l'examen

1. L'examen peut être répété.
2. En cas de répétition, le candidat doit repasser l'ensemble de l'examen. Il n'est pas possible d'être dispensé d'un domaine d'examen.

Art. 11 : Recours

1. Un candidat peut recourir dans les 30 jours contre la décision de la commission des examens.
2. La commission de recours de la SSP est l'organe compétent en matière de recours.
3. Les recours sont à adresser au bureau de gestion de la SSP.

Art. 9: Bestätigung und Einsicht in die Ergebnisse

1. Die definitiven Noten werden von der Prüfungskommission festgelegt; sie entscheidet über das Bestehen oder Nichtbestehen der Prüfung.
2. Wer die Prüfung bestanden hat, erhält eine Prüfungsbestätigung, die von sanu ausgestellt wird und alle Teilnoten und die Gesamtnote enthält. Dieser Ausweis bestätigt, dass die Bedingung von Art. 6 des Anerkennungsreglements der BGS erfüllt ist.
3. Die Prüfungsunterlagen und die Prüfungsbestätigung werden in der sanu archiviert.
4. Die Kandidaten können nach Voranmeldung während eines Monats nach Mitteilung der Prüfungsergebnisse ihre Prüfungsunterlagen bei der sanu einsehen.

Art. 10: Wiederholen der Prüfung

1. Die Prüfung kann wiederholt werden.
2. Im Wiederholungsfalle ist die gesamte Prüfung zu repetieren, es gibt keinen Dispens in einzelnen Prüfungsbereichen.

Art. 11: Rekurs

1. Gegen den Entscheid der Prüfungskommission kann innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingelegt werden.
2. Für Rekurse ist die Rekurskommission BGS zuständig.
3. Rekurse sind an die Geschäftsstelle BGS zu senden.